



**КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ**

Distr.  
GENERAL

TD/B(S-XIX)/4  
15 April 2002

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**СОВЕТ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ**

Девятнадцатая специальная сессия

Бангкок, 29 апреля – 2 мая 2002 года

Пункт 2 а) предварительной повестки дня

**СРЕДНЕСРОЧНЫЙ ОБЗОР**

**Рассмотрение эффективности и функционирования  
межправительственного механизма**

## Часть I

### РЕЗЮМЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

1. В контексте среднесрочного обзора ЮНКТАД Совет по торговле и развитию рассмотрел функционирование своего межправительственного механизма и в целях повышения эффективности этого механизма принял изложенные ниже руководящие указания. Эти указания должны быть реализованы безотлагательно и гибким образом, чтобы обеспечить их максимальную эффективность.
2. Процесс рассмотрения не был нацелен на пересмотр Бангкокского плана действий. Его задачей было совершенствование межправительственного механизма в целях повышения эффективности и действенности осуществления Плана действий, программы работы ЮНКТАД и контроля за результатами.
3. Цель межправительственного механизма заключается в содействии формированию консенсуса по вопросам, относящимся к областям компетенции ЮНКТАД как узлового звена комплексного рассмотрения в системе Организации Объединенных Наций проблем торговли и развития и взаимосвязанных проблем в областях финансов, технологии, инвестиций и устойчивого развития.
4. Указанные выше задачи будут достигаться путем:
  - a) укрепления взаимодополняемости совещаний экспертов, комиссий и Совета по торговле и развитию в вопросах существа;
  - b) повышения синергизмов между структурой секретариата и Комиссией;
  - c) усиления связи между межправительственными и экспертными дискуссиями, с одной стороны, и аналитической работой и техническим сотрудничеством – с другой;
  - d) более четкого информирования о мерах, принимаемых странами по итогам совещаний экспертов и рекомендациям Комиссии.

## Общий обзор

### *Достижения*

5. После ЮНКТАД X завершились два полных цикла совещаний, и таким образом после ЮНКТАД IX, когда была создана нынешняя структура межправительственного механизма, было завершено в общей сложности шесть таких циклов.
6. Для совещаний экспертов, как и для межправительственной работы ЮНКТАД в целом, было полезно участие правительственных экспертов из развивающихся стран, развитых стран и стран с переходной экономикой.
7. Выделение средств для финансирования экспертов прямо способствовало участию экспертов из развивающихся стран.
8. Специальные знания, переданные в ходе совещаний экспертов в результате выступлений экспертов в их личном качестве, способствовали основанному на знаниях и открытым обсуждениям, а также формированию консенсуса и обмену опытом.
9. Совещания экспертов внесли ценный вклад в разработку актуальных вопросов политики, рассматриваемых комиссиями, которые в свою очередь вынесли рекомендации правительствам, международному сообществу и секретариату ЮНКТАД.
10. Комиссии сыграли роль исключительно ценного форума для открытого обмена мнениями между делегациями и секретариатом по поводу осуществления последним рекомендаций Комиссии.

### *Проблемы*

11. Хотя некоторые совещания экспертов привлекли многих экспертов и дали ценные результаты, общая отдача совещаний экспертов все еще не в полной мере отвечает ожиданиям мидрандской реформы. К числу факторов, которые, возможно, объясняют эту ситуацию, относится то, что эксперты не всегда знакомы с предыдущей работой ЮНКТАД и что подчас слишком много времени уделяется обсуждению согласованных выводов.
12. Отмечается уменьшение участия экспертов по всем группам стран. В случае развивающихся стран важным фактором такого снижения участия стало резкое сокращение ресурсов, имеющихся для финансирования экспертов.

13. Связи между совещаниями экспертов и комиссиями не всегда были достаточно действенными. В частности, включение одних и тех же вопросов в повестку дня совещаний экспертов и комиссий часто ведет к повторению обсуждения в комиссиях.

14. Непропорционально много времени расходуется в комиссиях на согласование итоговых документов вместо содержательного политического диалога.

15. Представители правительств не всегда участвуют в работе сессий комиссий в течение всего их периода. Некоторые делегации считают, что эта проблема вызвана необязывающим характером итоговых документов.

16. Последующие меры, осуществление и ответная реакция на рекомендации и решения Совета, Рабочей группы по среднесрочному плану и бюджету по программам и комиссиям не были полностью удовлетворительными. В частности, это касается решений, принятых в отношении использования регулярного бюджета для финансирования участия экспертов в работе совещаний экспертов, а также курсов, связанных с осуществлением пункта 166 Бангкокского плана действий.

17. Позднее потребуются рассмотреть и принять ряд конкретных решений, которые могли бы быть приняты в рамках этих руководящих указаний. В приложении к руководящим указаниям, в частности, говорится о решении, которое предстоит принять Совету по торговле и развитию до конца 2002 года относительно финансирования экспертов из регулярного бюджета. В целях выполнения мандата такое решение должно быть принято не позднее 30 ноября 2000 года.

## Часть II

### РУКОВОДЯЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ФУНКЦИОНИРОВАНИЮ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОГО МЕХАНИЗМА ЮНКТАД

#### Совет по торговле и развитию

1. Повестка дня Совета должна стать более разноплановой и гибкой. В ходе своей следующей очередной сессии Совет рассмотрит вопрос о проведении двух очередных сессий, одной – весной и другой – осенью.
2. Практику выделения этапа совещаний высокого уровня в ходе очередных сессий Совета следует сохранить. При составлении предварительной повестки дня Совет определит пункт, который будет рассматриваться на высоком уровне.
3. При необходимости для обсуждения вопросов существа и анализа новых вызовов, с которыми сталкиваются развивающиеся страны, будут проводиться исполнительные сессии, включая обсуждение новых моментов и вопросов, имеющих актуальность или вызывающих большой интерес, которое может проходить с привлечением участников высокого уровня. Такое обсуждение должно оперативно освещаться в Интернете и в пресс-релизах на всех официальных языках.
4. В повестку дня следует включить вопрос о последовательном выполнении решений и рекомендаций Совета.
5. Совет будет уделять больше внимания рассмотрению проблем НРС. После опубликования "Доклада о наименее развитых странах" будет проведена посвященная НРС исполнительная сессия Совета продолжительностью не более трех дней для обсуждения доклада и других тематических и секторальных вопросов, представляющих интерес для НРС. Сессионный комитет по НРС, скорректированный соответствующим образом, будет и далее уделять основное внимание координации, рассмотрению и контролю осуществляемой в рамках всей ЮНКТАД деятельности, связанной с выполнением Программы действий для НРС на нынешнее десятилетие, и обсуждению вопросов существа и аналитических вопросов, представляющих интерес для НРС. Итоги этих обсуждений будут переданы Экономическому и Социальному Совету и Генеральной Ассамблее в качестве вклада в рассмотрение выполнения Программы действий, которое будет проведено этими органами.

6. Члены вновь подтверждают необходимость продолжить ежемесячные консультации Председателя Совета по торговле и развитию и предлагают секретариату включить пункт, посвященный информированию о такой деятельности.

### **Комиссии**

7. Сессии комиссии должны быть посвящены главным образом политическому обсуждению одного-двух главных тематических вопросов. При рассмотрении итогов совещаний экспертов комиссиям следует дополнять рассмотрение вопросов совещаниями экспертов и по мере возможности избегать дублирования их дискуссий. По мере возможности комиссиям следует завершать свои обсуждения в трехдневный срок, и в любом случае они не должны превышать пяти дней. Тем не менее при необходимости достаточное время должно выделяться для достижения единых итогов. Комиссиям следует проводить обсуждения политики на основе исследований секретариата, докладов совещаний экспертов и других содержательных вкладов, в том числе от ведущих обсуждения в группах и от других международных организаций и гражданского общества. Им также следует представлять итоги обсуждений в соответствующем политическом контексте и рамках.

8. По каждому основному пункту повестки дня комиссии секретариату следует подготовить справочный документ в качестве вклада в обсуждение, а комиссии следует дать секретариату ясные указания относительно того, какого рода справочный документ ей потребуется.

9. При принятии решения о характере итогов главная цель должна заключаться в максимальном увеличении времени, посвящаемого диалогу по вопросам существа между представителями правительств в целях формирования консенсуса по вопросам, относящимся к компетенции ЮНКТАД, и сведении к необходимому минимуму времени, выделяемого для редакционной работы. Бюро и региональные координаторы будут указывать характер итогов, которых они ждут от комиссий. По мере возможности итоги должны иметь форму резюме председателя, отражающего диалог по вопросам существа, и, отдельно, сжатых рекомендаций секретариату ЮНКТАД. Итоги могут иметь и другую форму, в частности принципы, руководящие указания, наилучшая практика, согласованные выводы и т.п.

10. Повестки дня комиссий будут и далее содержать пункт, посвященный последующим мерам и принятым ранее рекомендациям по их осуществлению. Секретариат будет отчитываться о выполнении им адресованных ему рекомендаций, а государствам-членам

будет предложено в своих заявлениях для комиссии сообщать об осуществлении ими этих рекомендаций.

11. Итоги сессий комиссий также станут предметом широких усилий по распространению, в том числе по Интернету, на всех официальных языках.

### **Совещания экспертов**

12. При выборе или утверждении тем для совещаний экспертов соответствующей комиссии следует в каждом конкретном случае рассматривать обсуждение, уже состоявшееся по конкретной теме на протяжении ряда совещаний экспертов, чтобы создать сеть экспертов и обеспечить возможность более глубокого обсуждения.

13. Темы совещаний экспертов должны иметь непосредственную актуальность. Для этого каждой комиссии следует установить четкий круг ведения своих совещаний экспертов. Итоги совещаний экспертов должны отражать диалог по вопросам существа между экспертами из всех районов мира и общие точки соприкосновения в целях формирования консенсуса по данному вопросу.

14. Эксперты назначаются правительствами и участвуют в работе совещаний экспертов в своем личном качестве.

15. Участие экспертов развивающихся стран в работе совещаний экспертов ЮНКТАД будет расширено на основе предоставления предсказуемых финансовых ресурсов. К настоящему документу прилагаются договоренности по финансированию экспертов из развивающихся стран и стран с переходной экономикой.

16. На совещания экспертов Генеральному секретарю ЮНКТАД предлагается приглашать экспертов региональных и международных организаций, гражданского общества, научных центров и заинтересованных частных учреждений и предприятий.

## Приложение

### **Финансирование участия экспертов развивающихся стран и стран с переходной экономикой в работе межправительственных совещаний экспертов ЮНКТАД**

1. Члены согласились изыскать до конца 2002 года долгосрочное решение по предсказуемому финансированию участия экспертов в работе межправительственных совещаний экспертов, принимая во внимание расширение участия экспертов развивающихся стран и стран с переходной экономикой на основе принципа справедливого географического представительства, потребностей получателей помощи, в частности НРС, и знаний соответствующих экспертов. Исходя из этого члены согласились продолжить необходимые консультации в Рабочей группе. Если решения не будет достигнуто, то для урегулирования данного вопроса будет проведена специальная сессия Совета.
2. Члены приветствовали обязательства, объявленные рядом стран, по выделению необходимых внебюджетных взносов, которые позволят финансировать экспертов в 2002 году. Члены согласились, что для этого потребуется приблизительно 280 000 долл. (в ценах 2002 года) в год, что позволит 10 экспертам принять участие в работе совещаний экспертов в 2002–2003 годах.
3. Приветствуя этот прогресс, государства-члены, тем не менее, признали взаимосвязь между краткосрочными решениями (2002–2003 годы) и достижением долгосрочного решения или решений, которые обеспечат наличие необходимых ресурсов на регулярной основе для финансирования участия экспертов в работе совещаний экспертов ЮНКТАД.

---